

REGULAMENTUL (CE) NR. 402/2008 AL COMISIEI
din 6 mai 2008
de stabilire a normelor privind importurile de secară din Turcia
(versiune codificată)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2008/97 al Consiliului din 9 octombrie 1997 de stabilire a anumitor norme de aplicare a regimului special privind importurile de ulei de măsline și anumite produse agricole originare din Turcia ⁽¹⁾, în special articolul 7,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CEE) nr. 2622/71 al Comisiei din 9 decembrie 1971 de stabilire a normelor privind importurile de secară din Turcia ⁽²⁾, a fost modificat de mai multe ori și în mod substanțial ⁽³⁾. Este necesar, pentru motive de claritate și de raționalizare, să se codifice regulamentul menționat.
- (2) Prin Regulamentul (CE) nr. 2008/97, Consiliul a adoptat norme de aplicare a regimului special la importul de secară din Turcia prevăzut în protocolul suplimentar la acordul care stabilește o asociere între Comunitatea Europeană și Turcia.
- (3) Acest regim special prevede, în anumite condiții, o diminuare a drepturilor aplicabile la importul de secară care provine din Turcia. În acest scop, este necesar să se dovedească achitarea efectivă a taxei speciale la export de către exportator.

(4) Este necesară stabilirea, în temeiul articolului 5 din Regulamentul (CE) nr. 2008/97, a normelor privind dovada achitării taxei speciale la export.

(5) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a cerealelor,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Dovada că taxa specială de export menționată la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 2008/97 a fost achitată se pune la dispoziția autorității competente din statul membru importator prin prezentarea certificatului de circulație a mărfurilor A.TR.1. În acest caz, una dintre mențiunile care figurează în Anexa I la prezentul regulament este adăugată în rubrica „Observații” de către autoritatea competentă.

Articolul 2

Regulamentul (CEE) nr. 2622/71 se abrogă.

Trimiterile la regulamentul abrogat se înțeleg ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa II.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 6 mai 2008.

Pentru Comisie
José Manuel BARROSO
Președintele

⁽¹⁾ JO L 284, 16.10.1997, p. 17. Regulament modificat prin Regulamentul (CE) nr. 846/98 al Comisiei (JO L 120, 23.4.1998, p. 13).

⁽²⁾ JO L 271, 10.12.1971, p. 22. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1996/2006 (JO L 398, 30.12.2006, p. 1).

⁽³⁾ A se vedea anexa II.

ANEXA I

Mențiuni prevăzute la articolul 1

- în bulgară: Специална експортна такса съгласно Регламент (ЕО) № 2008/97 платена в размер на ...
- în spaniolă: Tasa especial aplicable a la exportación según el Reglamento (CE) nº 2008/97 satisfecha con la suma de ...
- în cehă: Zvláštní vývozní dávka podle nařízení (ES) č. 2008/97 zaplacená ve výši ...
- în daneză: Særlig udførselsafgift i henhold til forordning (EF) nr. 2008/97, betalt med et beløb på ...
- în germană: Besondere Ausfuhrabgabe gemäß Verordnung (EG) Nr. 2008/97 in Höhe von ... entrichtet
- în estonă: Ekspordi erimaks makstud summas ... vastavalt määrusele (EÜ) nr 2008/97
- în greacă: Ειδικός φόρος κατά την εξαγωγή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2008/97 που πληρώθηκε για ποσό ...
- în engleză: Special export tax under Regulation (EC) No 2008/97 paid to an amount of ...
- în franceză: Taxe spéciale à l'exportation selon le règlement (CE) nº 2008/97 acquittée pour un montant de ...
- în italiană: Tassa speciale per l'esportazione pagata, secondo il regolamento (CE) n. 2008/97, per un importo di ...
- în letonă: Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2008/97, samaksāta speciālā izvešanas nodeva ... apmērā
- în lituaniană: Vadovaujantis Reglamentu (EB) Nr. 2008/97, sumokėtas ... dydžio specialusis eksporto mokestis
- în maghiară: A 2008/97/EK rendelet szerinti különleges exportadó ... összegben megfizetve
- în malteză: Taxxa speċjali fuq l-esportazzjoni, skond ir-Regolament (KE) Nru 2008/97, imhallsa għall-ammont ta' ...
- în olandeză: Speciale heffing bij uitvoer bedoeld in Verordening (EG) nr. 2008/97 ten bedrage van ... voldaan
- în poloneză: Specjalny podatek eksportowy według rozporządzenia (WE) nr 2008/97 zapłacony w wysokości ...
- în portugheză: Imposição especial de exportação, nos termos do Regulamento (CE) n.º 2008/97, paga num montante de ...
- în română: Taxă specială de export, conform Regulamentului (CE) nr. 2008/97, achitată pentru o valoare de ...
- în slovacă: Osobitný vývozný poplatok podľa nariadenia (ES) č. 2008/97 vo výške ...
- în slovenă: Posebna izvozna dajatev v skladu z Uredbo (ES) št. 2008/97, plačilo za znesek ...
- în finlandeză: Asetuksen (EY) N:o 2008/97 mukainen erityisvientivero määrältään ...
- în suedeză: Särskild exportskatt i enlighet med förordning (EG) nr 2008/97, betalt med ett belopp på ...

ANEXA II

Regulamentul abrogat și lista modificărilor ulterioare

Regulamentul (CEE) nr. 2622/71 al Comisiei
(JO L 271, 10.12.1971, p. 22)

Regulamentul (CEE) nr. 199/73 al Comisiei
(JO L 23, 29.1.1973, p. 4)

Numai articolul 1

Regulamentul (CEE) nr. 3480/80 al Comisiei
(JO L 363, 31.12.1980, p. 84)

Numai articolul 1 alineatul (1)

Regulamentul (CEE) nr. 3817/85 al Comisiei
(JO L 368, 31.12.1985, p. 16)

Numai articolul 1 alineatul (4)

Regulamentul (CEE) nr. 560/91 al Comisiei
(JO L 62, 8.3.1991, p. 26)

Numai articolul 1 alineatul (1)

Regulamentul (CE) nr. 777/2004 al Comisiei
(JO L 123, 27.4.2004, p. 50)

Numai articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 1996/2006 al Comisiei
(JO L 398, 30.12.2006, p. 1).

Numai articolul 1

ANEXA III

Tabel de corespondență

Regulamentul (CEE) nr. 2622/71	Prezentul regulament
Articolul 1	Articolul 1
—	Articolul 2
Articolul 2 primul paragraf	—
Articolul 2 al doilea paragraf	Articolul 3
Anexă	Anexa I
—	Anexa II
—	Anexa III